

PROJET : Formation et expertise en toponymie dans le monde francophone

Etablissement porteur : GENUNG Division francophone

Chef du projet : Élisabeth CALVARIN

Convention uTOP du : 15 juillet 2015

Financement uTOP / Partenaire / Total : 13 500 euros



avec le soutien de



LA TOPONYMIE

LA TOPONYMIE ET LES SITES NUMÉRIQUES

Le toponyme, un lien indispensable pour accéder au monde numérique

Les toponymes, des mots de tous les jours.

Objectifs recherchés :

→ besoin d'une formation et d'une expertise en toponymie ?

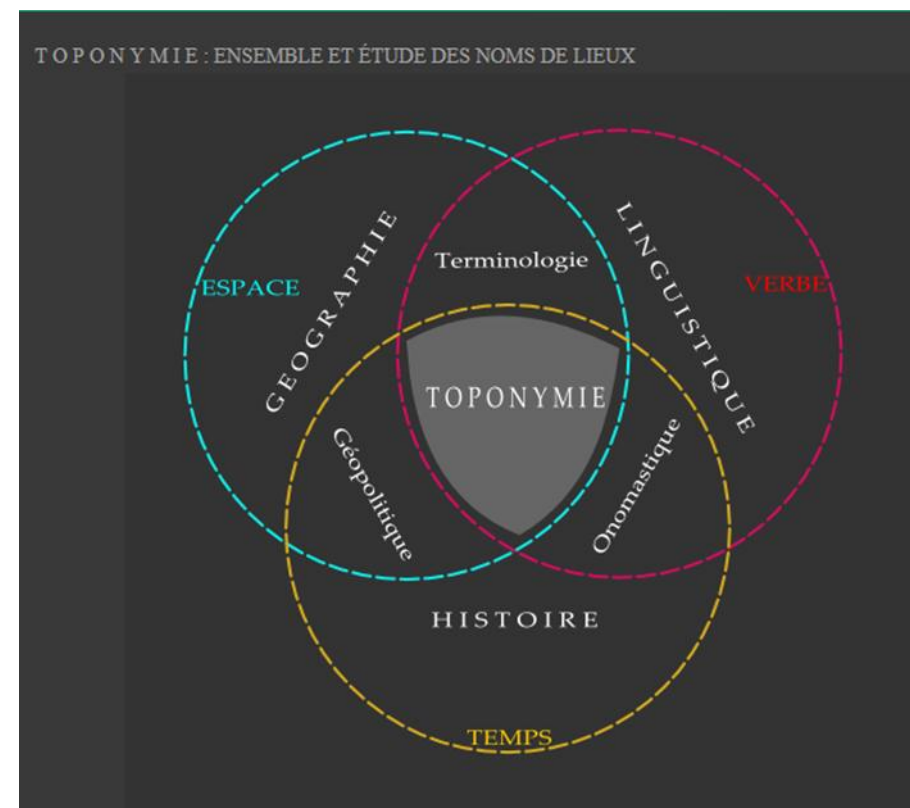
Le projet s'articule autour :

- ✓ De la toponymie, en général ;
- ✓ Des toponymes, en particulier ;
- ✓ Des écritures toponymiques ;
- ✓ De la notion de patrimoine linguistique ;
- ✓ Des sources toponymiques ;
- ✓ De la gestion de la toponymie.

- avec des exemples :
- ✓ En France
 - ✓ Dans la Francophonie



Mais pas seulement !



La toponymie est riche d'un patrimoine culturel.

Plus d'un nom pour un lieu, la toponymie déconcerte.

NIGER ; *ngher n ngher* ; Diéliba, Dieliba, Dyeliba, Dyéliba, Djoliba ; Issa Ber

Le projet « Formation et expertise en toponymie dans le monde francophone » expose :

- ✓ La formation des noms de lieux ;
- ✓ Le procédé de dénomination des lieux ;
- ✓ L'indispensable terminologie ;
- ✓ La problématique des écritures ;
- ✓ L'usage des exonymes, des systèmes de transcription et de translittération ;
- ✓ Le traitement normatif, le contrôle, la diffusion des informations toponymiques aux niveaux local, national et international ;
- ✓ La connaissance du patrimoine toponymique.

- avec des exemples :
- ✓ En France
 - ✓ Dans la Francophonie

Résultats significatifs obtenus :

- Formation réalisée sur environ 3 semaines, équivalentes à 3 jours en présentiel.
- Effectif à former estimé à 15 personnes par an
- Contenu des cours mis en ligne au 1^{er} semestre 2016
- Nombre des professeurs formés ou impactés par le projet : 1
- Autres résultats attendus: traductions, suites ou extensions envisagées...

Fin de la scénarisation et des tests : avril 2016

Tutorat :

- du 24 mai au 14 juin 2016
- du 15 novembre au 6 décembre 2016

Site et contact :

http://cours-fad.ensg.eu/login_ensg/
<http://cours-fad-public.ensg.eu/formationcontinue@ensg.eu>